

# Psa

## Chapter 10

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1 לָמָּה יְהוָה תַּעֲמֹד בְּרִחּוֹק תִּעַזְבֵנִי לְעֵתוֹת בְּצָרָה: taabu kwa-nyakati-za unajificha mbali unasimama Yahwe Kwa-nini [H6256](#) [H5956](#) [H7350](#) [H5975](#) [H3068](#) [H4100](#)

Kwa nini, Ee Bwana, unasimama mbali? Kwa nini unajificha wakati wa shida?

2 בְּנִאֲנוֹת רָשָׁע יִדְלֹק עָנִי וַיִּתְפָּשׂוּ בְּמִזְמוֹתָיו הִזּוּ קִשְׁבוּ: walizopanga hizo katika-hila wanaswa maskini humsaka mwovu Kwa-kiburi-cha [H1283](#) [H2098](#) [H4209](#) [H8610](#) [H6041](#) [H1814](#) [H7563](#) [H1346](#)

Katika kiburi chake, mwovu humtesa maskini, waovu na wanaswe katika hila wanazozitunga.

3 כִּי-הֲלֵל רָשָׁע עַל-תַּאֲנוֹת נַפְשׁוֹ וּבִבְרִיךְ הַבְּרִיךְ קִי-הַחַיִּים וְהַחַיִּים יְהוָה: humbariki na-mchoyo nafsi-yake tamaa-ya kuhusu mwovu hujisifu Kwa-maana [H1288](#) [H1214](#) [H5315](#) [H8378](#) [H7563](#) [H3068](#) [H5006](#)

Hujivunia tamaa za moyo wake; humbariki mlafi na kumtukana Bwana.

4 רָשָׁע כָּנְבָה אֶפְסוּ בַל-יִדְרָשׁ אֵין אֱלֹהִים כָּל-מִזְמוֹתָיו: mawazo-yake yote Mungu hakuna kumtafuta hata uso-wake kwa-kiburi-cha Mwovu [H4209](#) [H3605](#) [H0430](#) [H0369](#) [H1875](#) [H1077](#) [H0639](#) [H1363](#) [H7563](#)

Katika kiburi chake, mwovu hamtafuti Mungu, katika mawazo yake yote hakuna nafasi ya Mungu.

5 חִילֹוֹ [דַּרְכּוֹ] (וְדַרְכּוֹ) בְּכָל-עֵת מָרוֹם מִנְגִּדוֹ קָל-נְיָאֵל וְהַחַיִּים זִנְאֵל וְהַחַיִּים זִנְאֵל וְהַחַיִּים זִנְאֵל: wote mbali-naye hukumu-zako juu wakati kila njia-zake njia-zake Zinafanikiwa [H3605](#) [H5048](#) [H4941](#) [H4791](#) [H6256](#) [H3605](#) [H1870](#) [H1870](#) [H6315](#)

Njia zake daima hufanikiwa; hujivuna na amri zako ziko mbali naye, huwacheka kwa dharau adui zake wote.

6 אָמַר בְּלִבּוֹ בַל-אָמַט לָרָר לְרָר אֲשֶׁר לֹא-בָרַע: katika-ubaya si ambaye kizazi kizazi-hadi nitatikiswa si moyoni-mwake Amesema [H3808](#) [H1755](#) [H1755](#) [H4131](#) [H1077](#) [H0559](#)

Anajisemea mwenyewe, "Hakuna kitakachonitikisa, daima nitakuwa na furaha, kamwe sitakuwa na shida."

7 אֶלָּה פִּיהוּ מְלֵא וּמְרִמּוֹת וְתָדָר תַּחַת לְשׁוֹנוֹ עָמַל: kinywa-chake kimejaa na-udanganyifu na-uonevu na-udanganyifu Laana [H5999](#) [H3956](#) [H8478](#) [H8496](#) [H4820](#) [H4390](#) [H6310](#) [H0423](#)

וְאִוּוּ: na-uovu [H0205](#)

Kinywa chake kimejaa laana, uongo na vitisho; shida na ubaya viko chini ya ulimi wake.

8  
 וישב Anakaa H3427  
 במאָרָב katika-maoteo-ya H3993  
 חֲצִירִים vijiji  
 בְּמִסְתָּרִים katika-siri H4565  
 יִהְרֵג anamuua H2026  
 נָקַי asiye-na-hatia  
 עֵינָיו macho-yake

יִצְפְּנוּ: yanavizia H6845  
 לְחַלְקָה kwa-mnyonge H2489

Huvizia karibu na vijiji; kutoka mafichoni huwanasa wasio na hatia, akivizia wapitaji.

9  
 יֵאָרָב Anavizia H0693  
 וּבְמִסְתָּרֵי mahali-pa-siri H4565  
 כְּאֲרִיָּה kama-simba  
 בְּסִכָּה katika-kibanda H5520  
 יֵאָרָב anavizia H0693  
 לְחַטּוֹף kumkamata H2414  
 עָנִי maskini H6041

יְחַטֵּף anakamata H2414  
 עָנִי maskini H6041  
 בְּמִשְׁכּוֹ akimvuta H4900  
 בְּרִשְׁתּוֹ: wavuni-mwake H7568

Huvizia kama simba aliye mawindoni; huvizia kumkamata mnyonge, huwakamata wanyonge na kuwaburuza katika wavu wake.

10  
 וּדְכָה] Na-anajikunyata H1794  
 (יִדְכָּה) anaporomoka H1794  
 יִשָּׁח anainama H7817  
 וְנִפְּל na-kuanguka H5307  
 בְּעֵצוֹנָיו kwa-nguvu-zake H6099  
 [חֲלָכָאִים] wanyonge H2489  
 (חֵיִל) nguvu H2426

(כָּאִים): wanyonge H3512

Mateka wake hupondwa, huzimia; wanaanguka katika nguvu zake.

11  
 אָמַר Amesema H0559  
 בְּלִבּוֹ moyoni-mwake  
 שָׁכַח amesahau H7911  
 אֵל Mungu H0410  
 הִסְתִּיר ameficha H5641  
 פְּנִיו uso-wake H6440  
 בַּל- hata H1077  
 רָאָה kuona H7200  
 לְנִצָּח: milele H5331

Anajisemea mwenyewe, "Mungu amesahau, huficha uso wake na haoni kabisa."

12  
 קוּמָה Inuka H3068  
 יְהוָה Yahwe H3068  
 אֵל Mungu H0410  
 נִשָּׂא inua H5375  
 יָדָךְ mkono-wako H3027  
 אֵל- usi H0408  
 תִּשָּׁחַח uwasahau H7911  
 [עֲנִיִּים] wanyonge H6041  
 (עֲנִיִּים): wanyonge H6035

Inuka Bwana! Inua mkono wako, Ee Mungu. Usiwasahau wanyonge.

13  
 עַל- Kwa-nini  
 וּמָה kwa-nini H4100  
 נֹאֲץ anadharau H5006  
 וְרָשַׁע mwovu H7563  
 אֱלֹהִים Mungu H0430  
 אָמַר amesema H0559  
 בְּלִבּוֹ moyoni-mwake  
 לֹא utataka H1875  
 תִּדְרֹשׁ: si H3808

Kwa nini mtu mwovu anamtukana Mungu? Kwa nini anajiambia mwenyewe, "Hataniita nitoe hesabu?"

14  
 רְאֵתָה Umeona H7200  
 כִּי- kwa-maana  
 וְאַתָּה wewe  
 עָמַל taabu H5999  
 וְנִכְעַס na-uchungu  
 תִּבְטֵן unatazama H5027  
 לָתֵת kuweka H5414  
 בְּיָדְךָ mkononi-mwako H3027

עָלֶיךָ kwako  
 יַעֲזֹב anaacha  
 חֲלָקָה mnyonge H2489  
 יָתוּם wewe yatima H3490  
 הָיִיתָ umekuwa H1961  
 עֹזֵר: msaidizi H5826

Lakini wewe, Ee Mungu, unaona shida na huzuni, umekubali kuyapokea mkononi mwako. Mhanga anajisalimisha kwako, wewe ni msaada wa yatima.

15  
 שָׁבַר Vunja H7665  
 זָרוּעַ mkono-wa H2220  
 רָשַׁע mwovu H7563  
 זָרוּעַ na-wa-uovu  
 תִּדְרֹשׁ- tafuta H1875  
 רָשַׁע uovu-wake H7562  
 בַּל- hata H1077  
 תִּמְצָא: usipate H4672

Vunja mkono wa mtu mwovu na mbaya, mwite atoe hesabu ya maovu yake ambayo yasingejulikana.

מֵאֲרֻצָּוֹ:	גוֹיִם	אֶבְרָו	וְעֵד	עוֹלָם	מֶלֶךְ	יְהוָה	16
kutoka-nchi-yake	mataifa	wameangamia	na-milele	milele	mfalme	Yahwe	
<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H5703</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3068</a>	

Bwana ni Mfalme milele na milele, mataifa wataangamia watoke nchini mwake.

אֲזִנָּה:	תִּקְשִׁיב	לְכֹם	תִּכְיֶן	יְהוָה	שָׁמְעָה	עֲנִיִּים	תֵּאֲוֹת	17
sikio-lako	utasikiliza	moyo-wao	utaimarisha	Yahwe	umesikia	wanyenyekevu	Tamaa-ya	
<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H7181</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H6035</a>	<a href="#">H8378</a>	

Unasikia, Ee Bwana, shauku ya wanaoonewa, wewe huwatia moyo, na kusikiliza kilio chao,

מִן־	אָנוּשׁ	לְעֹרֶץ	עוֹד	יוֹסִיף	בַּל־	וְהָיָה	יָתוּם	לְשֹׁפֵט	18
kutoka	mwanadamu	kuogofya	tena	akaendelea	asije	na-aliyeonewa	yatima	Kuhukumu	
	<a href="#">H0582</a>	<a href="#">H6206</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H1790</a>	<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H8199</a>	

הָאָרֶץ:  
nchi  
[H0776](#)

ukiwatetea yatima na walioonewa, ili mwanadamu, ambaye ni udongo, asiogopeshe tena.